

MARÍA ARREBOLA RUIZ

**LA REPRESENTACIÓN DE LOS YŌKAI EN EL MANGA
PUBLICADO EN ESPAÑA: ORÍGENES Y CONTINUIDAD VISUAL
HASTA LA CONTEMPORANEIDAD**

Noviembre de 2025 [Director: Dr. V. David Almazán Tomás
(Universidad de Zaragoza)]

Miembros del tribunal

Presidente: Dr. José Pazó Espinosa (*Universidad Autónoma de Madrid*)

Secretaria: Dra. Elena Barlés Báguena (*Universidad de Zaragoza*)

Vocal: Dra. Muriel Gómez Pradas (*Universitat Oberta de Catalunya*)

Bajo el título *La representación de los yōkai en el manga publicado en España: orígenes y continuidad visual hasta la contemporaneidad*, quedan recogidos numerosos años de investigación que pretenden plasmar la perdurabilidad del imaginario sobrenatural japonés y poner en valor las características de este elenco de seres fantásticos que ha llegado a España a través de las páginas de uno de los productos de la cultura popular japonesa por excelencia, el manga.

Los antecedentes de esta investigación se hallan en una inquietud previa que motivó nuestro Trabajo de Fin de Máster titulado *Los yōkai en la cultura popular japonesa: representación, evolución e influencia*, defendido en la Universidad Autónoma de Barcelona en 2021. En continuidad con dicha línea de interés, y con el fin de delimitar el campo de análisis, optamos por abordar el manga como objeto de estudio, concretamente los títulos en los que figuran *yōkai*, que hayan sido licenciados y publicados en España. Desde esta perspectiva, planteamos la cuestión de cuáles son las características del imaginario sobrenatural japonés que llega a las fronteras españolas a través de este popular medio.

Por tanto, el objetivo general que persigue esta investigación es el de establecer un marco en el que se pongan de manifiesto las posibilidades del manga como medio artístico difusor de cultura, concretamente de la cultura *yōkai*, con el mismo grado de validez que los medios artísticos clásicos; poniendo en valor la abundancia y variedad del imaginario sobrenatural japonés que ha llegado a España mediante la realización de un catálogo ilustrado particular.

Para llevar a cabo dicho objetivo fue necesario establecer tres metas específicas, cada una enfocada en desarrollar los distintos bloques en los que se divide el trabajo: en primer lugar, esclarecer qué son los *yōkai*; en

segundo lugar, presentar una panorámica de la industria del manga en Japón, la evolución del mercado del manga en España, los requisitos y la selección de los títulos para la investigación y la catalogación de los mismos; por último, estructurar un compendio ilustrado que recopile las diversas criaturas avistadas en los mangas, analizando cada una de ellas y poniendo en valor la continuidad visual de sus representaciones pictóricas a lo largo del tiempo.

El enfoque metodológico para el desarrollo de este trabajo fue variado, dirigido principalmente hacia el imaginario sobrenatural, aunque contemplando otras disciplinas como la Historia y los estudios de folclore. Mediante comparaciones y valoraciones estéticas se busca identificar la máxima cantidad de *yōkai* tradicionales, atendiendo a la continuidad visual que se establece entre el imaginario de épocas pasadas y el del manga contemporáneo, y aplicando el método iconográfico-iconológico.

Este enfoque se divide en varias etapas. En primer lugar, se llevó a cabo una extensa búsqueda, recopilación, lectura y análisis de material tanto bibliográfico como documental. Es necesario señalar dos bloques de material documental: por una parte, aquellos que hacen referencia a los productos artísticos clásicos, entendidos como toda aquella representación del mundo sobrenatural realizada con técnicas tradicionales como, por ejemplo, el dibujo de tinta sobre papel o pergamino o la estampación xilográfica *ukiyo-e*; y, por otra parte, aquellos que proceden de las páginas de obras de manga y enciclopedias cuyo artífice es un artista contemporáneo. Posteriormente, se procedió a la selección de los mangas en base a una serie de criterios —origen de la obra, género sobrenatural y protagonismo *yōkai*—, la lectura de dichos títulos y la identificación de los *yōkai* que aparecen representados para su análisis iconográfico, buscando correlaciones entre el imaginario tradicional y el contemporáneo. Los resultados de este trabajo de campo constituyeron la base para la realización del catálogo ilustrado, cuya estructuración forma parte de la última etapa de la metodología. Por último, el trabajo fue redactado y maquetado siguiendo una serie de pautas metódicas y sistemáticas que facilitan la presentación de una gran cantidad de información e imágenes.

La tesis se organiza en tres capítulos definidos. El primero pretende arrojar luz sobre algunas cuestiones básicas sobre los *yōkai* y la cultura que existe en torno a estos particulares seres, empezando por tratar de responder con la máxima claridad a la pregunta principal: ¿qué son? Esta cuestión no es sencilla de abordar precisamente por la complejidad y amplitud que caracteriza este término. No obstante, los *yōkai* pueden ser definidos en pocas palabras como el elenco de seres sobrenaturales que conforman el folclore japonés.

También en este capítulo se atiende la cuestión de la taxonomía de lo sobrenatural, es decir, cómo se han aproximado diversos artistas y autores al desafío que supone clasificar aquello que parece inclasificable. En este sentido, una de las figuras que más destaca es Toriyama Sekien (1712-1788), artista de *yōkai* que en sus compendios llegó a catalogar más de doscientas criaturas. Sekien no fue el primer autor en recopilar *yōkai* con fines enciclopédicos, pero fue pionero en organizar sus bestiarios en el formato de libros ilustrados *e-hon*, de manera que cada volumen estaba compuesto por varias unidades de información que podían consultarse de forma individual. En la actualidad, este es el formato que siguen la gran mayoría de enciclopedias sobre seres del folclore.

Para completar la contextualización del fenómeno de los *yōkai*, resulta fundamental destacar distintos discursos surgidos a lo largo del tiempo, poniendo el foco en aquellos momentos clave que marcaron un giro en la manera en la cual la sociedad concebía e interactuaba con la cultura surgida en torno a estos seres. El primer punto de inflexión se dio en el periodo Edo (1603-1868), cuando los *yōkai* adquirieron una presencia notable tanto en taxonomías enciclopédicas serias como en catálogos ilustrados de carácter lúdico. El segundo momento corresponde a la era Meiji (1868-1912), cuando estas criaturas fueron sometidas a una re-evaluación a la luz del conocimiento científico occidental. El tercero abarca desde los primeros años del siglo XX hasta la década de 1930, etapa en la que los *yōkai* se re-definieron como símbolos nostálgicos para una nación que buscaba reafirmar su identidad en medio de una rápida modernización. Finalmente, el cuarto momento se sitúa en las décadas de 1970 y 1980, cuando Japón, tras su acelerada recuperación de la devastación de la Segunda Guerra Mundial, proyectó una nueva identidad cultural. Recuperando el espíritu lúdico del periodo Edo, *mangakas*, artistas y cineastas transformaron los *yōkai* en una fuente de creatividad y de beneficio económico.

El segundo capítulo de la tesis presenta el manga como un vehículo para la difusión de la cultura japonesa y examina brevemente el estado de la industria del manga en Japón y cómo ésta comenzó a cobrar fuerza en España.

El manga es una manifestación artística conocida a nivel mundial que supone en Japón el 40 % de la producción editorial total del país. De esta producción, el 70 % se encuentra repartido entre tres editoriales dominantes: Kodansha, Shūeisha y Shōgakukan. El éxito de este producto en su país de origen se debe principalmente a dos factores: la amplia oferta de argumentos, paralela a la receptividad por parte del público, y la filosofía de «apilarlos y venderlos barato». Diariamente, entregas recién impresas llegan a las tiendas y los precios se mantienen bajos para aquellas historias

que sirven como ejemplar de muestra de la obra, incentivando así al consumidor a comprar el primer número de la serie.

Este fenómeno de la cultura popular japonesa ha logrado traspasar las fronteras nacionales, alcanzando el éxito internacional. En España, los mangas que obtuvieron mayor popularidad fueron aquellos cuyas adaptaciones animadas se habían emitido previamente en televisión. Las ediciones impresas de estas series fueron introduciéndose progresivamente en el panorama editorial español, aunque no fue hasta la década de 1990 cuando se produjo un verdadero auge. Entre las editoriales más destacadas de este período se encuentran Ediciones B, Planeta DeAgostini, Norma Editorial y Ediciones Glénat. En la actualidad, el mercado del manga en España —pese a los numerosos altibajos derivados, en parte, de las sucesivas crisis económicas— ofrece un catálogo editorial notablemente amplio. Este sector continúa evolucionando para ajustarse a las demandas de un público en crecimiento constante, cada vez más especializado y exigente.

En este apartado se presenta también el listado y el catálogo de obras de manga seleccionadas para la investigación, escogidas conforme a tres criterios. El primero exige que la obra tenga origen japonés. Aunque este punto pueda parecer evidente, resulta pertinente señalar que en la actualidad se produce manga fuera de Japón, por lo que este límite geográfico es necesario para acotar adecuadamente el objeto de estudio. El segundo criterio establece que la obra pertenezca al género sobrenatural y cuente con la presencia de *yōkai*. Muchas bases de datos clasifican estos títulos bajo la etiqueta general de «sobrenatural», junto a otras obras que incluyen criaturas ajenas al folclore japonés; no existe, por tanto, una categoría específica que reúna de forma sistemática las obras centradas en *yōkai*. El tercer criterio determina que los personajes *yōkai* desempeñen un papel protagonista.

Para precisar estos dos últimos requisitos, se han tomado como referencia los factores característicos de la cultura *yōkai* descritos por Michael Dylan Foster en *The Book of Yokai: Mysterious Creatures of Japanese Folklore* (2015). Denominados «zonas de incertidumbre», estos factores constituyen una serie de elementos recurrentes presentes en las obras vinculadas a la cultura *yōkai*, como la diversidad y abundancia de seres sobrenaturales, la creatividad en sus diseños por parte del autor o la capacidad de generar simpatía hacia estas criaturas.

El tercer capítulo constituye la parte más relevante de la investigación, un amplio catálogo ilustrado de *yōkai* ordenado alfabéticamente en fichas que exponen diversos aspectos de las criaturas incluidas en los mangas previamente seleccionados. Inspirado por uno de los fenómenos más célebres de la tradición *yōkai*, el *Desfile nocturno de los cientos de demonios* (*Hyakkiyagyo*), el catálogo reúne un total de ciento catorce criaturas, convirtiéndose en

una auténtica exhibición de fantasía, formas y colores, criaturas danzantes, juguetonas y estrafalarias.

El catálogo alfabético se caracteriza por su amplio despliegue iconográfico y por la organización sistemática de la información. La estructura de cada entrada aborda los aspectos fundamentales propios de un bestiarario. Los primeros epígrafes esclarecen los elementos básicos necesarios para comprender la apariencia física y parte del comportamiento de la entidad descrita. Por lo general, se incluyen datos sobre las teorías relativas a su origen o procedencia, el significado de su nombre y las leyendas asociadas, además de diversas curiosidades adicionales.

Tras la descripción general de la entidad, se incluyen diversas referencias visuales que ilustran lo expuesto. Las fuentes más habituales proceden de distintos rollos ilustrados *hyakkiyagyō e-maki* del periodo Edo, de las obras enciclopédicas de Toriyama Sekien y Takehara Shunsen, y de la producción artística de maestros del *ukiyo-e* como Katsushika Hokusai, Utagawa Kuniyoshi, Kawanabe Kyōsai y Tsukioka Yoshitoshi, entre otros. A continuación, se presentan las representaciones contemporáneas localizadas en el manga, destacando tanto las similitudes como los contrastes respecto de las interpretaciones tradicionales.

Dada la gran cantidad de contenido visual necesario para ilustrar de forma detallada la información, al final de cada capítulo se reúnen todas las imágenes referidas en el texto, con el fin de evitar interrupciones constantes en la lectura. Esta disposición permite asimismo realizar un recorrido visual ininterrumpido una vez consultadas todas las descripciones.

La elaboración de los distintos catálogos ha dado lugar a diversas observaciones sobre la cantidad de referencias visuales disponibles para cada *yōkai*. En términos generales, aquellas criaturas que cuentan con un mayor número y variedad de representaciones son las que han gozado de mayor popularidad a lo largo de los siglos y han tenido una presencia más sólida en distintos ámbitos de la cultura popular. Entre ellos se encuentran, por ejemplo, los *kappa*, los *oni*, los *tengu*, los *kitsune* y los *tanuki*.

En respuesta a la cuestión inicial sobre las características del imaginario *yōkai* que ha llegado a España a través del manga, puede concluirse que, por lo general, estas criaturas del folclore son adaptadas para ajustarse a los códigos estéticos contemporáneos. En la mayoría de los casos se conservan los elementos esenciales que permiten identificar al *yōkai*; cuando la re-interpretación es más profunda, se incorporan otros rasgos distintivos, como patrones de comportamiento o poderes significativos.

Finalmente, el estudio determina que el manga constituye una vía fundamental para la difusión del folclore y de la iconografía *yōkai* en España, y pone de manifiesto el notable interés del público español por el mundo

sobrenatural japonés y, en general, por aquellos temas que guarden relación con la cultura popular nipona.

Esta tesis ha suscitado diversas cuestiones que permiten continuar investigando y profundizando acerca de la cultura *yōkai* por diversos caminos. Asimismo, se presenta como una herramienta de consulta valiosa para investigadores interesados en profundizar en el universo fantástico del folclore japonés.

JORGE NELSON DÍAZ CASTILLO

**LA SAGA DE LOS BRAVO EN ZARAGOZA:
SU ACTIVIDAD Y APORTACIÓN A LA
ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA (1886-1935)**

Febrero de 2026 [Directora: Dra. Mónica Vázquez Astorga
(Universidad de Zaragoza)]

Miembros del tribunal

Presidente: *Dr. Francisco Javier Muñoz Fernández*
(Universidad del País Vasco)

Secretaria: *Dra. Rebeca Carretero Calvo* (Universidad de Zaragoza)

Vocal: *Dra. Inmaculada Cerrillo Rubio*
(Escuela Superior de Diseño de La Rioja)

Desde su creación en 1987, los miembros del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza han mostrado un especial interés por el estudio de la arquitectura aragonesa y zaragozana de época contemporánea. Esta labor fue impulsada por los trabajos de las profesoras doctoras María Pilar Biel Ibáñez, Ascensión Hernández Martínez, Amparo Martínez Herranz y María Pilar Poblador Muga; y entre quienes también se encuentra Mónica Vázquez Astorga, directora de esta Tesis Doctoral. La contribución de todas ellas, al igual que de otros autores como Jesús Martínez Verón, ha puesto en valor la figura y obra de notables facultativos que emprendieron su labor profesional en la ciudad de Zaragoza a finales del siglo XIX y comienzos de la pasada centuria. Testimonio de ello son los arquitectos Fernando de Yarza Fernández-Treviño (1841-1907), Ricardo Magdalena Tabuena (1849-1910), Félix Navarro Pérez (1849-1911), Regino Borobio Ojeda (1895-1976) y José Borobio Ojeda